



# indie LISBOA '13

10º Festival Internacional de Cinema Independente

18 A 28 DE ABRIL

INDIELISBOA.COM



# Ficha Técnica

## Credits

**Organização/Organization**  
Zero em Comportamento,  
Associação Cultural

**Direção/Direction**  
**Programação/Programming**  
Miguel Valverde  
Nuno Sena

**Comité de Seleção/Selection Committee**  
Ágata Pinho  
Carlos Ramos  
Catarina Cabral  
Karim El Khebbabi Shimsal  
Mafalda Melo  
Margarida Moz  
Miguel Cabral  
Miguel Lopes  
Miguel Valverde  
Nuno Sena  
Possidónio Cachapa  
Rita Figueiredo  
Rui Pereira

Ana Isabel Strindberg  
(programadora associada/  
associated programmer)

**Produção Executiva e Sponsoring/Executive Production & Sponsoring**  
Alexandra Caiano Pereira  
Pedro Pereira  
Diogo Uva (assistente/assistant)  
Patrícia Manaia (assistente/assistant)

**Comunicação & Marketing/Communication & Marketing**  
Margarida Oliveira  
Hagna Dutra (assistente/assistant)

**Gestão Financeira/Financial Management**  
Rosária Vale

**Produção IndieJúnior/Indie Junior Production**  
Inna Raimundo  
Cristina Godinho (assistente/assistant)

**Gestão de Cópias/Print Traffic**  
Catarina Cabral  
Karim El Khebbabi-Shimsal

**Assistentes de Programação/Programming assistants**  
Alejandra Rosenberg  
Mónica Lemos

**Inscrição de filmes e Videoteca/Film Submission and Video Library**  
Karim El Khebbabi-Shimsal

**Acolhimento/Guest Office**  
Lira Lousinha  
Miriam Faria

**Acreditações/Accreditations**  
Joana Santos

**Assessoria de Imprensa/Press Office**  
Mafalda Melo  
Joana Cardoso (assistente/assistant)

**Direção Técnica/Technical Management**  
Sérgio Marques  
Rui Mendes (assistente/assistant)

**Produção de Conteúdos/Contents**  
Ágata Pinho

**Textos Catálogo/Catalogue Texts**  
Ágata Pinho  
Ana Isabel Strindberg  
Carlos Ramos  
Catarina Cabral  
Karim El Khebbabi Shimsal  
Mafalda Melo  
Margarida Moz  
Miguel Cabral  
Miguel Lopes  
Miguel Valverde  
Nuno Sena  
Possidónio Cachapa  
Rita Figueiredo

**Design**  
Rui Guerra  
Carlos Lobo Gaspar (assistente/assistant)

**Audiovisuais/Audiovisuals**  
Pedro Gancho

**LisbonTalks Universidade Lusófona**  
Carlota Gonçalves  
Catarina Pedras (assistente/assistant)

**Coordenador de Bilheteiras/Ticket Office coordinator**  
Bruno Sousa

**Gestores de Sala/Venue Managers**  
Henrique Mourão  
Ricardo Mendes  
Susana Costa Pereira

**Coordenação de Voluntários/Volunteers Management**  
Projecto Marginal  
Miguel Lopes

Fábio Ferreira (assistente/assistant)

**Gestão de Lojas/Stores Management**  
Miguel Lopes

**Indie by Night**  
Carlos Ramos  
Miguel Lopes

**Apresentações e Debates**  
Ágata Pinho

Alejandra Rosenberg  
Ana Isabel Strindberg  
Carlos Ramos  
Helder Gomes  
Margarida Moz  
Miguel Cabral  
Miguel Valverde  
Nuno Sena  
Possidónio Cachapa  
Ricardo Gross

**Traduções/Translations**  
Alexandre Batista  
Ana Sousa  
Barbara Vieira de Almeida  
Gonçalo Borges de Sousa  
João Ricardo Oliveira  
Lavinia Moreira  
Leonor Pinela  
Mafalda Melo  
Mariana Wallenstein  
Margarida Moz  
Marta Amaral  
Melissa Lyra  
Moira Difelice  
Rui Teixeira  
Sónia Oliveira

**Legendagem/Subtitling**  
Alexandre Batista  
João Ricardo Oliveira  
Leonor Pinela  
Moira Difelice  
Rui Teixeira  
Sónia Oliveira

**Motoristas/Drivers**  
Luís Silva  
Fernando Vidal

**Projeccionista/Projectionist**  
Carlos Manuel Fernandes

**Equipas de Reportagem/Audiovisual Teams Coordination**  
Escola Superior de Comunicação Social

**Equipas de Reportagem Indiebynight/ Indiebynight Audiovisual Teams Coordination**  
Restart

**Spot IndieLisboa**  
Leo Burnett  
Stopline  
Dizplay  
Illusion  
VMI/Corbis  
Loudness Films

**Spot IndieJúnior**  
Leo Burnett  
Odd School

**Imagem IndieLisboa/IndieLisboa Image Campaign**  
Bruna Guerreiro  
Sílvia Rodrigues  
"Mariana, a Miserável"

**Imagem IndieJúnior/ IndieJúnior Image Campaign**  
Sara Louise Tucker

**Design Troféu/Trophy Design**  
Brandia Central

**Website IndieLisboa**  
Go Direct Interactive

**APP IndieLisboa**  
Up Digital

**Voluntários/Volunteers**  
Ana Beatriz Cordeiro  
Ana Vaza  
Ana Catarina Delgado  
Ana Catharina Zahner

Ana Lages  
Ana Cláudia Agostinho  
Ana Cristina Salvado  
Ana Filipa Morais  
Ana Isabel Correia  
Ana Isabel Pinto  
Ana Raquel Vilela  
Ana Rita Patacas  
Ana Rita Almeida  
Ana Rita Pinto  
Ana Rita Lopes  
Ana Rita Anselmo  
Ana Sofia Pina  
Andreia Pedro  
Bernardo Bertrand  
Bernardo de Lacerda  
Carla Sa Torão  
Carlos Manuel Seabra  
Catarina Carvalho  
Catarina Serra  
Catarina Ribeiro  
Catarina Marques  
Catarina Augusto  
Catarina Fernandes  
Chiara Marinello  
Claudia Batista  
Cristina Domingues  
Daniela Matos  
Débora Pereira  
Diana Sobreiro  
Diana Cipriano  
Diogo Mendes  
Diogo Moreira  
Diogo Silva Lopes  
Fábio Costa  
Fábio Ferreira  
Filipa Santos Vieira  
Filipe Bicho  
Francisca Madeira  
Francisco Fidalgo  
Frederico Brugnara  
Helena Marcos  
Igor Murta  
Inês Marques  
Inês Castanheira  
Inês Nogueira  
Inês Retorta  
Isabel Rosa  
Joana Silva  
Joana Cachapa  
Joana Duarte  
Joana Mira Canela  
Joana Carneiro  
Joana Moreira  
Joana Vieira  
Joana Taborda  
João Câmara  
João Alves  
João Gonçalves  
João Baptista  
João Martins  
José Capucho  
José Duarte  
José Godinho  
Júlia Quintino dos Reis  
Katelyna Mishyna  
Laura Macedo  
Leonor Guedes  
Liliana Lourenço  
Madalena Salvação Barreto

Magdalena Kielbiowska  
Paula Martins  
Paula Barroso  
Maria Mendes  
Maria Castro Pimentel  
Mariana Guarda  
Mariana Sanches  
Mario Ponte  
Marta Cabral  
Marta Figueiredo  
Marta Almeida Santos  
Miguel Canaverde  
Miguel Dimas  
Miguel Fernandes de Sá  
Miguel Santos Pereira  
Mikhaela Orphão dos Anjos  
Nádia Brás  
Nádia Vieira  
Nuno Pascacio de Sousa  
Nuno Croft de Moura  
Patrícia Reis  
Patrícia Manaia  
Pedro Mendes  
Pedro Pereira  
Chiara Fonseca  
Pedro Gomes  
Pedro Valério  
Rita Duarte  
Rita Magalhães da Costa  
Rita Sousa Pedro  
Sandra Ildelfonso  
Sara Ferreira Peralta  
Sara Habel-Figueira  
Sara Gonçalves de Almeida  
Sílvia Fernandes  
Solange Pacifico  
Susana Nunes  
Teresa Vieira  
Vanessa Cândido  
Vanessa Neto de Lemos

**Arte Contemporânea/Contemporary Art**  
Miguel Wandschneider

**Serviço Educativo/Education service**  
Raquel Ribeiro dos Santos  
Pieta Fraga  
Estagiárias: Luísa Fonseca,  
Patrícia Carvalho, Raquel Oliveira

**Direção de Produção/Production director**  
Margarida Mota

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Exposições/Exhibitions**  
**Coordenação de Produção/Production Coordinator**  
Mário Valente

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Coordenação de Produção/Production Coordinator**  
Mário Valente

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Exposições/Exhibitions**  
**Coordenação de Produção/Production Coordinator**  
Mário Valente

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Fundação Caixa Geral de Depósitos-Culturgest**

**Conselho de Administração/Board of Directors**

**Presidente/President**  
Fernando Faria de Oliveira

**Administradores/Directors**  
Miguel Lobo Antunes  
Margarida Ferraz

**Assessores/Consultants**

**Dança/Dance**  
Gil Mendo

**Teatro/Theatre**  
Francisco Frazão

**Arte Contemporânea/Contemporary Art**  
Miguel Wandschneider

**Serviço Educativo/Education service**  
Raquel Ribeiro dos Santos  
Pieta Fraga  
Estagiárias: Luísa Fonseca,  
Patrícia Carvalho, Raquel Oliveira

**Direção de Produção/Production director**  
Margarida Mota

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Exposições/Exhibitions**  
**Coordenação de Produção/Production Coordinator**  
Mário Valente

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Direção Técnica/Technical director**  
Paulo Prata Ramos

**Direção de Cena e Luzes/Set and lighting director**  
Horácio Fernandes

**Assistente de Direção Cenotécnica/Set assistant**  
José Manuel Rodrigues

**Audiovisuais/Audiovisuals**  
Américo Firmino (coordenador/  
coordinator)  
Paulo Abrantes  
Ricardo Guerreiro  
Tiago Bernardo

**Iluminação de Cena/Set lighting supervisor**  
Fernando Ricardo (chefe supervisor)  
Álvaro Coelho

**Maquinaria de Cena/Set technician**  
Nuno Alves (chefe supervisor)  
Amur Brandão

**Bilheteira/Ticket office**  
Manuela Fialho  
Edgar Andrade  
Clara Troni

**Receção/Reception**  
Sofia Fernandes  
Ana Luísa Jacinto

**Auxiliar Administrativo/Administration Assistant**  
Nuno Cunha

**Coleção da Caixa Geral de Depósitos/CGD Art Collection**  
Isabel Corte-Real  
Inês Costa Dias  
Mana Manuel Conceição

**Exposições/Exhibitions**  
**Coordenação de Produção/Production Coordinator**  
Mário Valente

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Cinemateca Portuguesa – Museu do Cinema**

**Direção/Direction**  
Mana João Seixas  
José Manuel Costa

**Director do Departamento de Exposição/Department of the programming Department**  
Luís Miguel Oliveira

**Director do Departamento do Arquivo Nacional de Imagens em Movimento/Head of the Archive Department**  
Rui Machado

**Receção/Reception**  
Sofia Fernandes  
Ana Luísa Jacinto

**Auxiliar Administrativo/Administration Assistant**  
Nuno Cunha

**Coleção da Caixa Geral de Depósitos/CGD Art Collection**  
Isabel Corte-Real  
Inês Costa Dias  
Mana Manuel Conceição

**Exposições/Exhibitions**  
**Coordenação de Produção/Production Coordinator**  
Mário Valente

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Produção e Secretariado/Production and Administrative office**  
Patrícia Blázquez  
Mariana Cardoso de Lemos  
Jorge Epifânio

**Produção/Production**  
António Sequeira Lopes  
Paula Tavares dos Santos  
Fernando Teixeira

**Impressão SIG – Sociedade Industrial Gráfica**

ISBN: 978-989-97007-5-8

Depósito Legal 275-031/08

A edição de conteúdos do catálogo oficial é da inteira responsabilidade do Festival IndieLisboa. A distinção entre formatos (curtas e longas metragens) é também da responsabilidade do festival. IndieLisboa is responsible for all the contents of this catalogue. The separation between shorts and features is also a responsibility of the festival.

# SIC



## NOTÍCIAS

Os seus olhos no mundo.

## Índice

<b>Ficha Técnica</b>	<b>2</b>	Credits
<b>Agradecimentos</b>	<b>4</b>	Acknowledgments
<b>Apresentação</b>	<b>9</b>	Introduction
<b>Júris e Prémios</b>	<b>13</b>	Juries and Awards
<b>Competição Internacional</b>	<b>20</b>	International Competition
Longas Metragens	<b>22</b>	Feature Films
Curtas Metragens	<b>33</b>	Short Films
<b>Observatório</b>	<b>54</b>	Observatory
Longas Metragens	<b>56</b>	Feature Films
Curtas Metragens	<b>67</b>	Short Films
Foco Ulrich Seidl	<b>75</b>	Ulrich Seidl Focus
<b>Cinema Emergente</b>	<b>86</b>	Emerging Cinema
Longas Metragens	<b>88</b>	Feature Films
Curtas Metragens	<b>110</b>	Short Films
<b>Novíssimos</b>	<b>124</b>	Brand New
<b>Pulsar do Mundo</b>	<b>132</b>	World Pulse
Longas Metragens	<b>134</b>	Feature Films
Curtas Metragens	<b>141</b>	Short Films
<b>IndieJúnior</b>	<b>146</b>	IndieJunior
<b>IndieMusic</b>	<b>162</b>	IndieMusic
<b>Director's Cut</b>	<b>172</b>	Director's Cut
<b>Sessões Especiais</b>	<b>180</b>	Special Screenings
Programa Capital Europeia da Cultura – Guimarães 2012	<b>185</b>	European Capital of Culture Programme – Guimarães 2012
Carta Branca – Regard sur le Court Métrage au Saguenay/Curtas do Quebec	<b>187</b>	Carta Branca – Regard sur le Court Métrage au Saguenay/Shorts from Quebec
Programa MASTER ECAL/HEAD	<b>190</b>	MASTER ECAL/HEAD Programme
Programa Patrick Jolley	<b>194</b>	Patrick Jolley Programme
<b>Actividades Paralelas</b>	<b>202</b>	Parallel Activities
Lisbon Talks Universidade Lusófona	<b>203</b>	Lisbon Talks Universidade Lusófona
Indie by Night	<b>204</b>	Indie by Night
<b>Contactos</b>	<b>205</b>	Contacts
<b>Índices</b>		Indexes
Filmes	<b>207</b>	Films
Realizadores	<b>209</b>	Directors
Países	<b>210</b>	Countries

## Contents

**Prinzip Zufall**

Random Principle

Romeo Grünfelder



Ficção/Fiction, Alemanha/Germany, 2011, 25'  
35 mm, Cor/Colour

Argumento/Script Romeo Grünfelder Fotografia/Cinematography Simon Rittmeier Montagem/Editing Romeo Grünfelder Música/Music Thomas Meadowcroft, Tobias Hang Som/Sound Stefan Fendrich Produtor/Producer Romeo Grünfelder Com/Cast Dr. Johannes Hagel, Felix Hagel Produção/Production Felderfilm

Vendas ou Contacto Cópia/Sales or Print Contact Arsenal - Institut für Film und Videokunst e.V.

O Dr. Johannes Hagel, psico-físico alemão, prepara-se para anunciar o princípio da contingência através da sua experiência com um comboio de modelismo ligado a um computador. Um filme hipnotizante sobre ciência e uma narrativa que nos absorve do início ao fim. Para quem acredita em coincidências e para quem não acredita em coincidências. (C. R.)

Dr. Johannes Hagel, a German psycho-physicist, prepares to enunciate the principle of contingency through an experiment with a model train connected to a computer. A mesmerizing film about science and a narrative that absorbs us from start to finish. (C. R.)

**Romeo Grünfelder**

(1968, Mutlangen, Alemanha) Tem um diploma em Comunicação Visual da Hochschule für Bildende Künste, em Hamburgo, e vive e trabalha entre Hamburgo e Zurique.

(1968, Mutlangen, Germany) He has a diploma in Visual Communication from the Hochschule für Bildende Künste, Hamburg, and lives and works in Hamburg and Zurich.

**Filmografia/Filmography**

Rallye (cm/short), 2004  
Desir'ee(cm/short), 2005  
Naissance d'un objet (cm/short), 2008  
Prinzip Zufall (cm/short), 2011

**Rhoma Acans**

Leonor Teles



Documentário/Documentary, Portugal, 2012, 12'  
Video, Cor/Colour

Argumento/Script Francisco Adão Fotografia/Cinematography Sofia Lacerda Montagem/Editing João Gomes e Leonor Teles Som/Sound Joana Niza Braga Produtor/Producer Daniel Valente Produção/Production Escola Superior de Teatro e Cinema (ESTC)

Vendas ou Contacto Cópia/Sales or Print Contact Daniel Valente

A história de família de um pai cigano e de uma mãe não cigana serve de inspiração à realizadora para ir à procura do que a sua vida teria sido se o pai, inspirado pela sua própria mãe, não tivesse quebrado a tradição onde nasceu. Neste percurso encontramos a jovem Joaquina, inserida na comunidade cigana que serve de referência à realizadora na sua auto-descoberta. (M. Moz)

The family history of a Gypsy father and a non-Gypsy mother inspires the director to search for what her life would have been if her father, much like his own unconventional mother, wouldn't have broken the tradition. In this journey of self-discovery she meets Joaquina, a young girl fully immersed in the Gypsy community and who is a counterpoint to the experience of the director. (M. Moz)

**Leonor Teles**

(1992, Vila Franca de Xira, Portugal) Nasceu numa família com raízes na comunidade cigana local. Começou os seus estudos na Escola Superior de Teatro e Cinema em 2010.

(1992, Vila Franca de Xira, Portugal) Born in a family with roots in the local Gypsy community, Leonor began her studies at the National Theatre and Film School, in Lisbon, in 2010.

**Filmografia/Filmography**

735 (cm/short), 2011  
Rhoma Acans (cm/short), 2012

**Robin & Robin**

María Pérez, Hugo Amoedo



Ficção/Fiction, Espanha, Bélgica/Spain, Belgium, 2012, 5'  
Video, Cor/Colour

Argumento/Script Hugo Amoedo, María Pérez Fotografia/Cinematography Olivier Pulinck Montagem/Editing Carlos Egea Produtor/Producer Carmen Arroyo de Sande Com/Cast María Pérez, Hugo Amoedo Produção/Production Ensa

Vendas ou Contacto Cópia/Sales or Print Contact Agencia Freak

Robin e Robin encontram-se numa lavandaria. Enquanto esperam que o ciclo de lavagem termine deixam-se atrair por uma óbvia semelhança. (M. Moz)

Robin and Robin meet in a laundry. While waiting for the washing to be over, they get attracted by their obvious similarities. (M. Moz)

**María Pérez, Hugo Amoedo**

Hugo Amoedo é licenciado em Jornalismo e está a tirar o Mestrado em Artes Audiovisuais no Sint-Lukas Hogeschool, Bruxelas. María Pérez é licenciada em comunicação audiovisual pela Universidade de Ciência de Informação de Madrid.

Hugo Amoedo has a degree in Journalism and is enrolled in the Master in Audiovisual Arts in Sint-Lukas Hogeschool in Brussels. María Pérez has a degree in Audiovisual Communication at Information Science University in Madrid.

**Filmografia/Filmography**

Robin & Robin (cm/short), 2012

**Sizígia**

Luís Urbano



Ficção/Fiction, Portugal, 2012, 17'  
Video, Cor/Colour

Argumento/Script Ana Resende, Luís Urbano, Miguel Tavares, Pedro Neto Fotografia/Cinematography Miguel C. Tavares, Pedro Neto Montagem/Editing Miguel C. Tavares Música/Music Guilherme Lapa Som/Sound Ana Resende, Miguel C. Tavares Produtor/Producer Ruptura Silenciosa Com/Cast Rui Pinto Produção/Production Ruptura Silenciosa

Vendas ou Contacto Cópia/Sales or Print Contact Ruptura Silenciosa

Um filme que tem como actor principal o complexo das piscinas das marés, desenhadas por Siza Vieira, em Leça da Palmeira. Mais do que um registo sobre uma obra de arquitectura, é um filme que explora os conceitos de espaço e som. Um filme sobre um lugar e as suas entranhas, construído com a solidez de planos rigorosos. (C. R.)

A film that has as main actor a complex of tidal pools designed by Siza Vieira, in Leça da Palmeira. More than a record of a work of architecture, this is a film that explores the concepts of space and sound. A film about a place and its entrails, built with the solidity of rigorous plans. (C. R.)

**Luís Urbano**

Arquiteto e professor na Faculdade de Arquitectura da Universidade do Porto. Leccionou e escreveu artigos sobre as conexões entre arquitectura e cinema em várias publicações.

Architect and teacher at the Faculty of Architecture of Porto University. He has lectured and written articles on the connections between architecture and film on several venues and publications.

**Filmografia/Filmography**

A Casa do Lado (cm/short), 2012  
Sizígia (cm/short), 2012